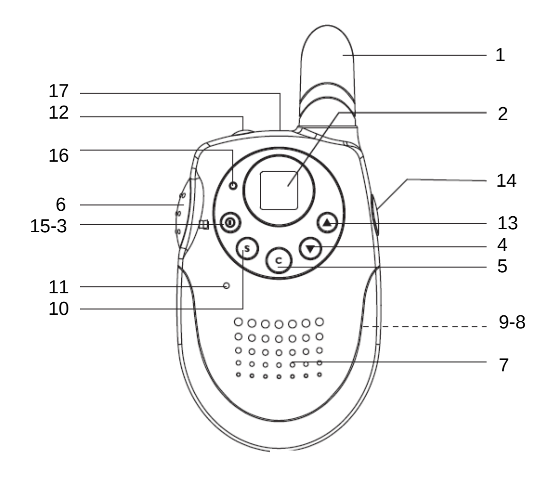


Communicateur HLD- 323
Mode d'emploi

FRANÇAIS

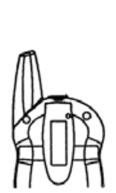


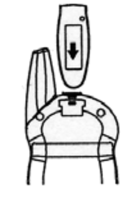
Eléments d'utilisation du HLD-323

1. *Antenne*
2. *Affichage LCD* informations sur le canal actuel et affichage des symboles d'état de la radio.
3. Touche 📖 - *menu* : changement de canal.
4. Touche ▼ - *bas* (VOLUME/CHANNEL) : diminuer le volume et changement de canal.
5. Touche **C** - *appel* : appuyez pour transmettre des sons d'appel.
6. *PUSH TO TALK:* touche PTT – appuyez pour transmettre
7. Haut-parleur
8. Compartiment des piles (à l'arrière) : 3,6V "AAA" accus Ni-MH ou 3 x 1.5 V « AAA » batteries alcaline (non inclus).
9. Couvercle du compartiment des piles (à l'arrière) : protège le compartiment des piles.
10. Touche **S** - *recherche* (Scan) : en-/déclenchement de la recherche.
11. *MIC* : Microphone
12. Lampe
13. Touche ▲ - *haut* (VOLUME/CHANNEL) : augmenter le volume et changement de canal.
14. *Touche lampe*
15. *Power On/Off* ⏀ : maintenir enfoncée pour en-/déclencher l'appareil radio.
16. *LED TX (émission) / RX (réception)*, accu dechargé
17. Crochet pour ceintures (à l'arrière).

Première utilisation

Déballez votre HL-323 avec précautions. Si vous deviez constater des défauts visibles, ne mettez pas en marche l'appareil. Rapportez le au magasin.

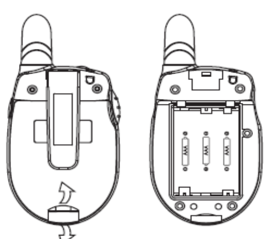

Figure 1.


Figure 2.

Enlever le crochet pour ceintures :
1. Tirez le crochet vers vous.
2. Afin d'enlever le crochet de l'appareil, poussez le en même temps vers le haut (illustration 1).

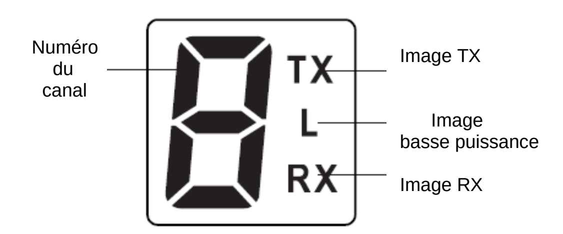
Fixer le crochet pour ceintures :
1. Glissez le crochet dans le guide (illustration 2)
2. Quand vous entendez un "click", le crochet est bloqué.

Insérer les piles :



1. Déverrouillez le BLOCAGE DU COMPARTIMENT DES PILES à l'arrière (illustration 3) et enlevez le COUVERCLE DU COMPARTIMENT DES PILES (illustration 4).
2. Insérez accus 3.6V "AAA" Ni-MH comme indiqué.
3. Reposez le couvercle sur le compartiment des piles et verrouillez le blocage.

Le HLD-323 dispose d'une FONCTION D'ÉCONIME D'ÉNERGIE intégrée afin de préserver les piles. Si vous n'utilisez pas le HLD-323, arrêtez-le par la touche⏀. Enlevez les piles si vous n'employez pas l'appareil pendant une période prolongée.



TX	Transmission – s'affiche lors de la transmission
L	Basse puissance
RX	Réception - s'affiche lors de la réception
8	Le numéro du canal de base change de 1 à 8 en fonction du choix de l'utilisateur.

Charger le HLD-323 :

Avec accus dechargés le led rouge clignote toutes les 15 seconds.

1. Eteignez la radio (n'enclenchez pas le HLD-323 pendant le chargement).
2. Insérez les accus 3,6V "AAA" Ni-MH dans le compartiment des piles.
3. Posez la radio dans le chargeur.
4. Branchez le transformateur sur la prise murale et la fiche ronde sur la prise à l'arrière du chargeur.
5. Quand le courrant est branché, la LED du chargeur s'allume en rouge.
6. Débranchez le transformateur. Enclenchez la radio. L'affichage LCD vous montre le nouvel état des piles.

NOTE: La LED du chargeur ne s'éteint pas automatiquement, sauf si vous enlevez la radio et débranchez le transformateur.
Le chargement des accus dure environ 6 lorsqu'ils sont plats ou 14 heures pour charger complètement des accus neufs.



Communicateur HLD- 323
Mode d'emploi

FRANÇAIS

Enclencher l'appareil :
Maintenir la touche ⏻ enfoncée. La radio émet un bip.
Déclencher l'appareil
Maintenir la touche ⏻ enfoncée. La radio émet un bip et l'affichage LCD s'éteint.

Réglage du volume :
1. Appuyez sur la touche ▲ - haut pour augmenter le volume.
2. Appuyez sur la touche ▼ -bas pour baisser le volume.
3. Le réglage du volume est représenté par les chiffres 1 à 8 en bas à droite sur l'affichage LCD.

Réceptionner et émettre un signal

Réceptionner un signal :
Quand l'appareil est enclenché sans émettre des signaux, il se trouve en mode réception. Si un signal est reçu sur le canal choisi, l'indicateur s'allume et l'icône RX et d'antenne sont affichés.

NOTE : 1. Après l'enclenchement, l'appareil se trouve en mode réception durant 6 secondes si aucune touche n'est pressée.
2. L'appareil se met en mode économie d'énergie, 6 secondes après que la dernière touche a été pressée.
3. Si le signal radio correspond au canal de base et souscanal choisis, l'haut-parleur s'enclenche.
4. Si le signal radio correspond au canal de base mais pas au souscanal, l'haut-parleur est arrêté.
5. Pour que d'autres personnes puissent vous réceptionner, elles doivent se trouver sur le même canal que vous. Vous trouvez de plus amples informations sous "sélection d'un canal".

Emettre un signal :
1. Maintenez la touche PTT pour émettre. La LED s'allume rouge est le symbole TX s'affiche. Tenez la radio debout et le microphone à 5 à 10 centimètres de la bouche. Pendant l'émission parlez d'un ton normal.
2. Après la transmission, relâchez la touche d'émission

Haute(H) / basse (L) puissance :

Pousser deux fois le bouton 🕮 et selectionner H ou L

Changement du canal de base :
1. Appuyez une fois sur la touche 🕮 - menu pour choisir la SÉLECTION D'UN CANAL DE BASE. Le canal actuel clignote sur l'affichage.
2. Pendant le clignotement du canal de base :
   - Appuyez sur la touche ▲ - haut pour choisir un canal plus haut.
   - Appuyez sur la touche ▼ - bas pour choisir un canal plus bas.
   - Le canal change de 1 à 8, respectivement de 8 à 1.
3. Appuyez sur la touche **PTT** - entrée pour confirmation. La radio retourne en mode normal.

Envoyer des mélodies d'appel :
Vous pouvez envoyer une mélodie d'appel afin de signaler à l'autre station que vous voulez entrer en contact. Vous pouvez également l'utiliser pour marquer le début et la fin de la transmission.
1. Appuyez sur la touche *appel* **C**. La LED s'allume rouge et la mélodie est audible durant 3 secondes.
2. Lâchez la touche *appel.* **C**. Le signal est transmis à toutes les stations qui se trouvent à proximité et sur le même canal.

Moniteur :
Utilisez la fonction "moniteur" pour la contrôler de signaux faibles sur le canal actuel.
1. Appuyez sur la touche 🕮 3 sec.- moniteur pour activer la fonction.
2. Appuyez à nouveau sur la touche 🕮 pour désactiver la fonction.

Recherche de canal
La recherche de canal (Scan) cherche des signaux actifs sur les canaux de base 1 à 8, ceci dans une boucle sans fin.
1. Appuyez sur la touche **S** - recherche pour enclencher la recherche. Le numéro du canal change sur l'affichage jusqu'à ce qu'un signal actif soit trouvé. Pendant la recherche :
   - Appuyez sur la touche **PTT** - entrée pour confirmer le canal.
   - Appuyez sur la touche **C** - appel (Call) pour émettre un son d'appel sur le canal actif.
   - Appuyez à nouveau sur la touche **S** pour arrêter la recherche.
2. Si un signal actif est détecté sur un des 8 canaux, la recherche s'arrête en maintenant le signal actif envoyé.
3. Appuyez sur la touche PTT pour transmettre sur le canal du signal actif et la recherche est désactivée.
4. Quand un signal actif est reconnu sur un des 8 canaux, vous pouvez sauter le canal en appuyant sur les touches ▲ - haut ou ▼ - bas. La recherche continue alors.

En cas de problèmes

SYMPTOME	SOLUTION
Pas de courant	• Contrôlez les piles. Sont-elles insérées correctement ? • Les piles peuvent être déchargées. • Remplacez les par 3 piles 1,5V "AAA" alcaline ou accus 3,6V "AAA" Ni-MH.
La réception est faible	• Utilisez la touche ▲ - haut pour augmenter le volume. • Le signal reçu peut être faible ou l'émetteur se trouve hors de portée. • Dans ce cas, utilisez la fonction - moniteur.
Les canaux ne peuvent être changés	• Pour changer les canaux, appuyez sur la touche 🕮 - menu jusqu'à ce que le numéro se mette à clignoter. • Appuyez sur les touches ▲ - haut et ▼ - bas pour changer de canal. • Les piles peuvent être faibles.
La portée est limitée	• Les piles peuvent être faibles. • Remplacez les piles si l'affichage est bas. • La portée maximale dépend du terrain. • Les champs ouverts donnent la meilleure portée. Les constructions en acier ou en dur, les arbres et l'utilisation dans des bâtiments ou véhicules baissent la portée. • Le port de la radio près du corps (p.ex. poche ou ceinture) baisse le signal.
Le son est déformé	• Parlez d'un ton normal, entre 5 à 10 centimètres du microphone, lors de l'émission. • Réglez le volume sur un niveau agréable. • D'autres radios se trouvent à proximité. Les autres radios doivent se trouver à plus loin que 2 mètres. • L'autre station est trop éloignée. Les obstacles interfèrent avec la transmission. La portée s'élève à environ 5 km à vue.

Spécifications :

Canaux disponibles	8 canaux de base
Puissance de sortie (TX)	0.5 W
Durée de vie des piles	environ 30 heures
Portée	Jusqu'à 5 km

TABLE DES CANAUX

CANAL	FRÉQUENCE (MHz)	CANAL	FRÉQUENCE (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

Declaration of conformity

We the undersigned,

Company: **Hotline** SA
Address: Via Magazzini Generali 8
6828 Balerna
Switzerland

accordingly to the Declaration of conformity released by the manufacturer, declare that the product:

DIKOM HLD-323
PMR 446 Transceiver

to which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardising documents (titles, dates of publication of documents mentioned)

Standards :

RF	EN 300 296-2 V1.1.1 (2001-03) Test report No. 0611632
EMC	EN 301 489-5 V1.3.1 (2002-08) EN 301 489-1 V1.4.1 (2002-08) Test report no. 0611631
LVD	EN 60065: 2002 Test report no. ET-R0611630

Identification notified body reports:
CE
Intertek Testing Services Hong Kong Ltd.

According to the regulations in R&TTE 1999/5/EC

Balerna, 24 novembre 2006

Gianfranco Maciocci





